

 **YAMAHA**

VENOVA™

Alto Venova™ YVS-120

Venovaを吹いてみよう！

Let's play Venova!

Lass uns Venova spielen!

Jouons au Venova!

¡Vamos a tocar con Venova!

Vamos tocar o Venova!

Сыграйте на Venova!

让我们演奏Venova!

Venova를 연주해봅시다!

日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

中文

한국어




Vamos tocar o Venova™!

Este guia traz dicas importantes sobre como segurar e tocar o Yamaha Alto Venova™, além de detalhes sobre o controle do tom e do timbre. Domine o básico e divirta-se tocando!

* Consulte o "Manual do Proprietário" (livro separado) para obter informações sobre cuidados e manuseio do instrumento.

Sumário

| | |
|---|------------|
| Introdução | 53 |
| Antes de tocar..... | 54 |
| Colocação da palheta e da abraçadeira..... | 54 |
| Vamos começar a tocar | 55 |
| Dicas para produzir som | 56 |
| Tape os orifícios de tom e toque algumas notas | 57 |
| Produzir um som equilibrado..... | 58 |
| Controlar o tom | 59 |
| Interior da boca..... | 59 |
| Golpe de língua | 59 |
| Solução de problemas | 60 |
| Tabela de digitação | 92 |
| Músicas de amostra..... | 94 |
| When The Saints Go Marching In..... | 94 |
| Amazing Grace | 98 |
| Anexo: Tabela de digitação em tom de concerto (as notas correspondem a um piano) | 102 |

- O Venova™ é um instrumento de sopro de tubo ramificado fabricado e vendido pela Yamaha Corporation. Venova™ e  são marcas comerciais, registradas ou não, da Yamaha Corporation.
- As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins instrutivos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no seu instrumento.

Introdução

O Alto Venova é um instrumento de transposição.

Com um instrumento de transposição, as notas que você toca produzem um som que não corresponde às notas que aparecem na partitura. Muitos instrumentos de sopro funcionam assim, incluindo saxofones, clarinetes e trompetes. Isso facilita muito o uso de distintos instrumentos da mesma família, pois, mesmo que o som seja diferente, a digitação é a mesma.

O Alto Venova também funciona assim. Se você já conhece a digitação do Venova, pode usá-la no Alto Venova.

| Instrumento/escala | Notas na partitura | Tom real das notas |
|-------------------------|--|--|
| Alto Venova em F |  C D E F G |  F G A B \flat C |
| Venova em C |  C D E F G |  C D E F G |

Nesta cartilha, as tabelas de digitação e as músicas de exemplo já foram transpostas para **F** para o Alto Venova. No entanto, lembre-se de que, se você tocar o Alto Venova com outros instrumentos ou com música de fundo, ele é um instrumento de transposição em **F**, então a música tocada também precisará ser transposta para **F**.

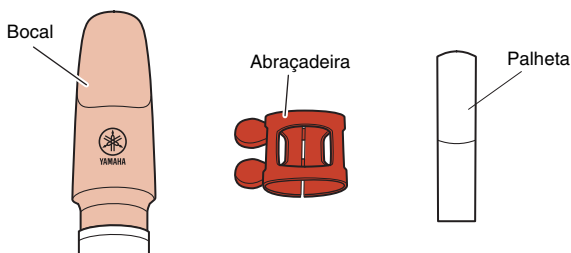
Caso você prefira aprender a digitação não transposta que representa os sons reais das notas, incluímos uma tabela de digitação em tom de concerto no anexo no fim deste manual.

Aproveite seu novo Alto Venova!

Colocação da palheta e da abraçadeira

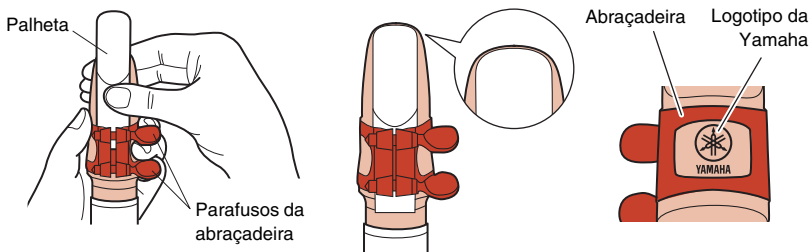
Encaixe o bocal na gola do corpo do instrumento, girando-o de um lado para o outro. Após encaixar o bocal, insira a palheta e a abraçadeira no bocal.

- * A ponta da palheta é delicada, portanto, tome cuidado para não a danificar com a abraçadeira etc.
- * Se você estiver usando uma palheta feita de cana em vez da palheta de resina fornecida com o instrumento, umedeça a extremidade da palheta na boca (ou com água) antes de tocar.



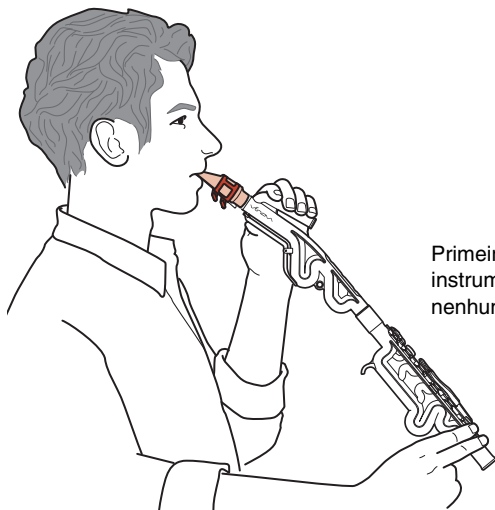
- 1 Encaixe a abraçadeira no bocal a partir de sua extremidade pontiaguda.
- 2 Posicione a palheta de modo que a borda do bocal fique ligeiramente visível sobre a ponta da palheta. Aperte os dois parafusos na abraçadeira para fixar a palheta.

- * Posicione a abraçadeira de modo que o logotipo de diapasão fique centralizado no espaço aberto da abraçadeira.
- * Aperte os parafusos da abraçadeira o suficiente para que a palheta não se mova. Tome cuidado para não os apertar excessivamente.



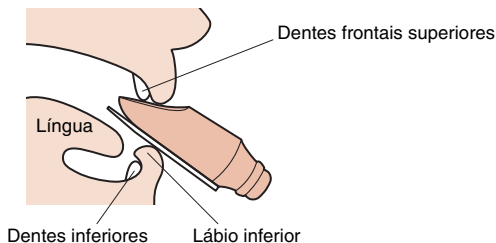
Vamos começar a tocar

- 1 Segure o instrumento, como mostrado na ilustração abaixo, mantendo as costas retas, os ombros soltos e o queixo contraído.



Primeiro, segure o instrumento sem tapar nenhum dos orifícios.

- 2 Insira o bocal na boca com um espaço de 1 cm entre os dentes frontais superiores a ponta do bocal. Cubra os dentes inferiores com o lábio inferior para impedir que eles entrem em contato direto com a palheta.



- 3 **Respire fundo** e sopra dentro do instrumento.

Vamos começar a tocar

■ Dicas para produzir som

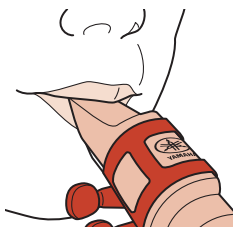
1 Segurar o instrumento

Segurar o instrumento de forma inadequada (ângulo incorreto ou má postura) pode comprometer o tom ou dificultar o dedilhado. Atente sempre à forma correta de tocar o instrumento.

* Consulte a ilustração na página 55 **1** para ver o ângulo adequado ao segurar o instrumento.

2 Forma da boca (embocadura*)

Com a palheta apoiada em seu lábio inferior, feche a boca ao redor do bocal para impedir que o ar escape pelos cantos da boca ao soprar.



- Não morda a palheta ou o bocal com força.
- Se tiver dificuldade para produzir som com o instrumento, consulte a tabela na página 58 e verifique a posição do bocal.

* A forma da sua boca ao tocar o instrumento é chamada de "embocadura". A embocadura é muito importante ao tocar instrumentos de sopro. O posicionamento adequado dos lábios, da língua, dos dentes etc. cria uma embocadura ideal, que permite controlar a afinação e o timbre do instrumento.

3 Tocar o instrumento

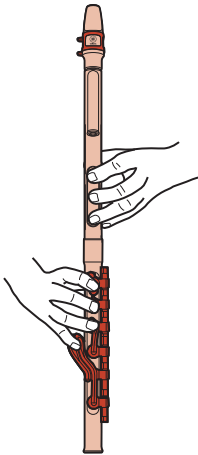
Comparado a uma flauta doce, o Venova requer mais ar para ser tocado. Use bastante ar e sopre intensamente dentro do instrumento.

■ Tape os orifícios de tom e toque algumas notas

- Use a polpa do dedo (não a ponta) para tapar o orifício.
- Use os dedos de forma relaxada, sem tensão.

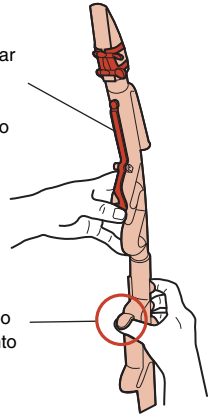
● Posição dos dedos

* A ilustração abaixo mostra todos os orifícios de tom tapados.



Chave de oitava

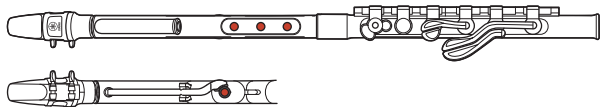
A chave de oitava é usada para tocar notas acima de um "D" (ré) agudo. Ela não é usada para tocar outras notas, então tome cuidado para não pressionar a chave de oitava por engano.



Coloque o polegar direito sob o apoio do polegar para segurar o instrumento com firmeza.

Como os graves são difíceis de produzir sem uma embocadura adequada e ar suficiente, vamos tentar tocar "G" (sol).

● Dedilhado de "G"



Tape os orifícios de tom corretamente para produzir um tom agradável e estável e a afinação adequada.

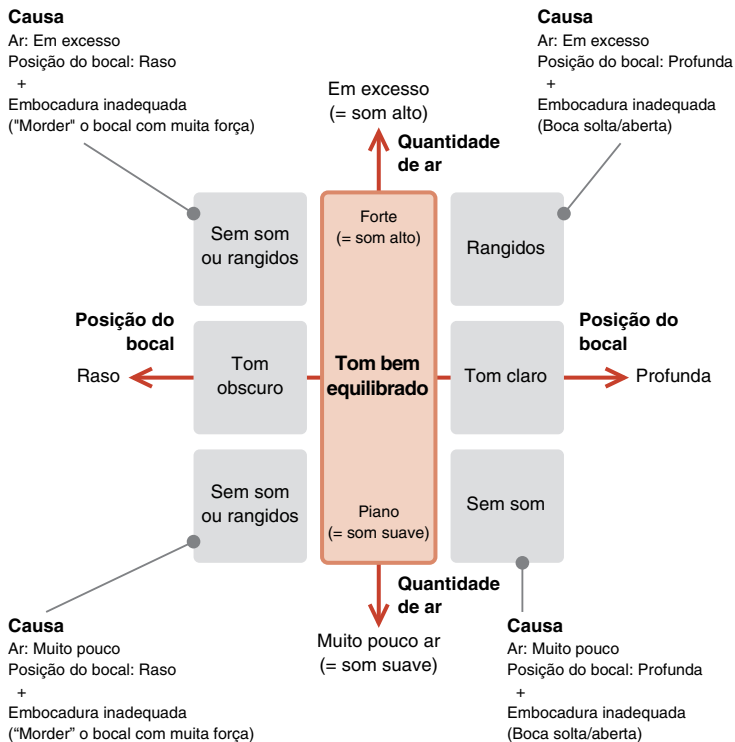
Os dedilhados para outros tons são apresentados na página 92.

Vamos começar a tocar

■ Produzir um som equilibrado

Se você tiver dificuldade para produzir som com o instrumento, verifique se sua embocadura está correta.

A forma da boca e o alinhamento dos dentes variam amplamente de pessoa para pessoa, portanto, gaste o tempo necessário para encontrar uma embocadura que funcione melhor para você. Consulte a tabela abaixo e tente variar a posição dos dentes, o ângulo em que você segura o instrumento etc., para chegar a um tom bem equilibrado.



Controlar o tom

■ Interior da boca

Ao soprar dentro do instrumento, o interior da sua boca deve ter o mesmo formato de quando você pronuncia o som de "Ô".

■ Golpe de língua

Golpe de língua é uma técnica para dividir um tom interrompendo o fluxo de ar com a língua.

Para fazer isso, você deve tocar a extremidade da palheta com a ponta da língua e soltar.

Dicas para produzir o tom

O Venova é compatível com bocais e palhetas de saxofone alto, portanto, depois que você conseguir produzir notas individuais sem dificuldade usando o bocal fornecido (**equivalente ao bocal do sax alto Yamaha 4C**), poderá experimentar diferentes combinações de palheta/bocal* para mudar a forma como o instrumento solta o ar e produzir tons diferentes (mais vivos, mais aveludados, mais claros).

*** O instrumento vem com uma palheta macia que ajuda iniciantes a tocar com mais facilidade, porém, os agudos podem ser mais difíceis de articular.**

Depois que você conseguir soprar uma quantidade suficiente de ar dentro do instrumento, talvez prefira usar uma palheta mais rígida para tocar tons mais altos com mais facilidade.

*** Palhetas mais rígidas tendem a tocar com um tom ligeiramente mais agudo. Se for esse o caso, consulte a seção "Sobre afinação" no manual do proprietário e ajuste a posição do bocal.**

*** Alguns bocais de saxofone alto de outros fabricantes podem não encaixar corretamente ou produzir um tom desagradável, sendo assim inadequados para uso com o Venova alto. Sempre consulte seu revendedor Yamaha antes de comprar.**

Solução de problemas

| Problema | Causa | Solução |
|---|---|---|
| Não há som. | A palheta não está corretamente posicionada no bocal. | Consulte a página 54 2 e posicione a palheta adequadamente. |
| | Não há ar suficiente para fazer a palheta vibrar. | Sopre mais ar dentro do instrumento. |
| | Morder com muita força o bocal (pressão excessiva do lábio inferior sobre a palheta). | Reduza a pressão exercida pelo lábio inferior sobre a palheta. |
| | A boca está muito solta (o lábio inferior não está dando apoio suficiente à palheta). | Feche mais a boca ao redor da palheta (mas não ao ponto de produzir um rangido) para apoiar firmemente a palheta no lábio inferior. |
| Sons mais graves são difíceis de produzir. | Os dentes frontais superiores não estão firmemente apoiados no bocal. | Use o polegar esquerdo para apoiar firmemente o instrumento de modo que o bocal esteja em contato firme com os dentes superiores. |
| Os sons mais graves tremem e vacilam. | O lábio inferior está cobrindo excessivamente os dentes inferiores. | Cubra menos os dentes. |
| Produz rangido. | O bocal está posicionado muito fundo na boca. | Consulte a seção "Produzir um som equilibrado" na página 58 e verifique sua embocadura. |
| | Morder o bocal com muita força. | Consulte a seção "Produzir um som equilibrado" na página 58 e verifique sua embocadura. |
| | Segurar o instrumento no ângulo errado. | Consulte a seção "Dicas para produzir som" na página 56 e verifique o ângulo em que você segura o instrumento. |
| | Os orifícios de tom não estão sendo tapados corretamente. | Consulte a seção "Tape os orifícios de tom e toque algumas notas" na página 57 e tape firmemente os orifícios de tom. |

| Problema | Causa | Solução |
|--|---|---|
| É possível ouvir um ruído de água ao tocar. | Há umidade acumulada no corpo do instrumento, no bocal ou na palheta. | Remova a umidade do interior do corpo com o papel de limpeza fornecido e também remova a umidade do interior do bocal e da palheta com um pano macio. |
| O tom é agudo.* | Morder o bocal com muita força. | Não morda o bocal com muita força. |
| | O bocal está posicionado muito raso na boca. | Posicione o bocal mais no fundo da boca. |
| | Os dentes frontais superiores não estão firmemente apoiados no bocal. | Apoie os dentes frontais superiores firmemente no bocal. |
| O tom é grave.* | A boca está muito solta ou aberta (o lábio inferior não está dando apoio suficiente à palheta). | Feche mais a boca ao redor da palheta (mas não ao ponto de produzir um rangido) para apoiar firmemente a palheta no lábio inferior. |

* O motivo do tom inadequado é possivelmente uma embocadura incorreta. Consulte a seção "Produzir um som equilibrado" na página 58 para encontrar uma solução que melhore o som.

A seção final deste guia traz gráficos de dedilhado (na página 92) e algumas músicas de amostras (na página 94). Você pode encontrar mais informações sobre o Venova, como dicas e vídeos de como tocar, no site indicado abaixo.

Site da Yamaha dedicado ao Venova:

<https://www.yamaha.com/venova/>

[Alto Venova in F]

■ ジャーマン式運指

アルトヴェノーヴァの運指はジャーマン式のみとなります。

* F#, G#, Bbなどの半音は音程が高く出やすく、音色も響きにくくなります。替え指や息の量、アンブシュアをコントロールして、より良い音程で演奏しましょう。

■ German System

The Alto Venova is used only with the German fingering system.

* Semitones such as F#, G#, Bb tend to easily play sharp, and are hard to resonate. Use fingering, airflow, and embouchure control to adjust intonation.

■ Deutsche Griffweise

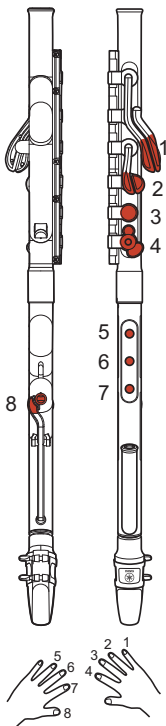
Das Alto Venova wird nur mit der Deutschen Griffweise gespielt.

* Halbtöne wie F#, G#, Bb klingen häufig grell und sind schwer zu intonieren. Passen Sie die Intonation durch Kontrolle von Fingersatz, Luftstrom und Ansatz an.

■ Système allemand

L'Alto Venova n'est utilisé qu'avec le système de doigté allemand.

* Les demi-tons tels que le fa dièse, le sol dièse et le si bémol ont tendance à devenir facilement stridents et résonnent difficilement. Pour ajuster l'intonation, contrôlez le doigté, le jet d'air et l'embouchoir.



■ Sistema alemán

El Alto Venova solo se utiliza con el sistema de digitado alemán.

* Los semitonos como F#, G# y Bb suelen tocarse sostenidos y difícilmente tienen resonancia. Ponga los dedos en su posición, sople aire y utilice el control de la embocadura para ajustar la entonación.

■ Sistema germânico

O Alto Venova é usado somente com o sistema de dedilhado germânico.

* Semitons como Fá sustenido, Sol sustenido e Si bemol tendem a ser reproduzidos mais agudos e são difíceis de produzir. Use o dedilhado, o fluxo de ar e o controle de embocadura para ajustar a entonação.

■ Немецкая система

Alto Venova используется только с немецкой системой аппликатуры.

* Полутона, такие как F#, G#, Bb, как правило, звучат резко и резонируют плохо. Скорректировать звучание можно с помощью аппликатуры, амбушюра и контроля потока воздуха.

■ 德式指法

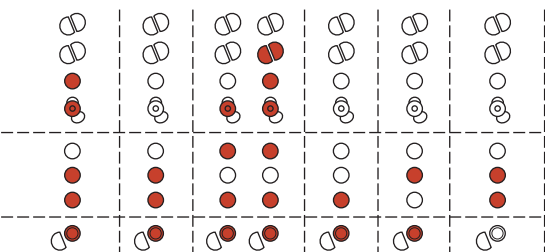
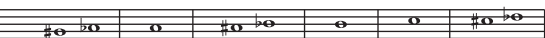
Alto Venova 只能使用德式指法演奏。

* F#、G#、Bb 等半音很容易演奏得更为尖锐，且不易形成共鸣。请通过指法、气流和口型控制来调整声调。

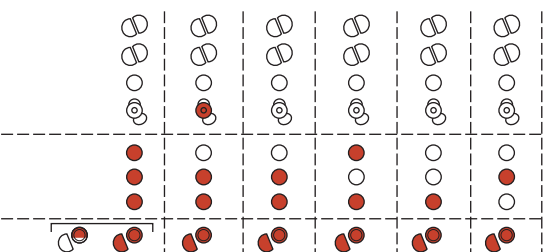
■ 독일식

Alto Venova는 독일식 운지법만을 사용해 연주합니다.

* F#, G#, Bb 등의 반음을 날카롭게 연주하기 용이하지만 공명시키기 어렵습니다. 운지와 공기 흐름, 암부슈어 제어를 사용하여 음조를 조절하십시오.



- 押さえる
- Close
- Geschlossen
- Fermée
- Cerrado
- Fechado
- Закрото
- 闭孔
- 닫기



- 3/4 ふうさぐ (キイは押さえない)
- Cover 3/4 (keys are not closed)
- 3/4 abgedeckt (die Klappen sind nicht geschlossen)
- Couverture aux 3/4 (les clés ne sont pas bouchées)
- Cubierto 3/4 (las llaves no están cerradas)
- Tapar 3/4 (as teclas não são fechadas)
- Закрото на три четврти (клапаны должны быть открыты)
- 覆盖 3/4 (音键未闭合)
- 3/4 덮기 (키는 닫혀 있지 않음)

■ 聖者の行進

難易度：低

左手だけの運指で演奏できますが右手の親指もしっかり支えて楽器がぐらぐらしないように気をつけましょう。

■ When The Saints Go Marching In

Difficulty: Low

This song only requires fingering with the left hand so make sure you provide good support with your right thumb to keep the instrument from moving about.

■ When The Saints Go Marching In

Schwierigkeit: Gering

Für diesen Song benötigen Sie nur die Finger der linken Hand. Dabei sollten Sie das Instrument mit dem rechten Daumen gut stützen, um zu verhindern, dass es sich unkontrolliert bewegt.

■ When The Saints Go Marching In

Difficulté: faible

Ce morceau ne nécessite qu'un doigté à la main gauche : vous pouvez par conséquent tenir l'instrument de la main droite afin d'éviter qu'il ne bouge.

■ When The Saints Go Marching In

Dificultad: Baja

Para tocar esta canción solo es necesario el digitado con la mano izquierda, de manera que deberá asegurar un soporte adecuado con el pulgar derecho para evitar que el instrumento se mueva constantemente.

■ When The Saints Go Marching In

Dificuldade: Baixa

Esta canção exige dedilhado apenas com a mão esquerda, portanto, dê uma sustentação firme com o polegar direito para impedir que o instrumento se mova.

■ When The Saints Go Marching In

Сложность: низкая

При исполнении этой композиции применяется аппликатура лишь для левой руки, поэтому как следует поддерживайте инструмент большим пальцем правой руки и не давайте ему шататься.

■ 圣者的行进 - When The Saints Go Marching In

难度：低

此曲目仅使用左手指法，请确保您的右手拇指可以支撑乐器让其保持不动。

■ 성자의 행진 (When The Saints Go Marching In)

난도: 낮음

이 곡은 왼손으로만 운지하므로 악기가 움직이지 않도록 오른손 엄지로 잘 받쳐주시시오.

When The Saints Go Marching In

聖者の行進

American folk song

アメリカ民謡

[Alto Venova in F]

The image displays a musical score for the Alto Venova in F instrument, specifically for the piece "When The Saints Go Marching In". The score is presented in four systems, each consisting of a musical staff and a corresponding fingering diagram. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The first system starts at measure 1, the second at measure 5, the third at measure 9, and the fourth at measure 13. Each system shows a sequence of notes on the staff, with the fingering diagram above it indicating the finger placement for each note. The fingering diagrams use white circles for white notes and red circles for black notes, with numbers 1-5 indicating the fingers. The score concludes with a double bar line at the end of the fourth system.

■ 聖者の行進

難易度：高

低いドは難易度の高い音ですが「指のフォーム」「アンブシュア」「息の入れ方」のバランスを整えしっかりと鳴らしましょう。

■ When The Saints Go Marching In

Difficulty: High

The low “C” is difficult to sound. Make sure your fingering, embouchure, and airflow balanced well.

■ When The Saints Go Marching In

Schwierigkeit: Hoch

Das tiefe „C“ ist schwierig zu intonieren. Achten Sie darauf, dass Fingersatz, Ansatz und Luftstrom gut ausgewogen sind.

■ When The Saints Go Marching In

Difficulté: élevée

Le do grave est difficile à obtenir. Veillez à bien équilibrer le doigté, l'embouchoir et le jet d'air.

■ When The Saints Go Marching In

Dificultad: Alta

El Do alto es difícil de tocar. Compruebe que el digitado, la embocadura y el aire están bien equilibrados.

■ When The Saints Go Marching In

Dificuldade: Alta

O “C” (dó) grave é difícil de produzir. Equilibre bem o dedilhado, a embocadura e o fluxo de ar.

■ When The Saints Go Marching In

Сложность: высокая

Нижнее до сложно извлечь. Хорошо сбалансируйте аппликатуру, амбушюр и воздушный поток.

■ 圣者的行进 - When The Saints Go Marching In

难度：高

低音“C”难以发声。请确保您指法、口型和气流的统一。

■ 성자의 행진 (When The Saints Go Marching In)

난도: 높음

낮은 “C”는 소리를 내기가 어렵습니다. 운지와 암부슈어, 공기 흐름이 균형을 잘 이룰 수 있게 하십시오.

When The Saints Go Marching In

聖者の行進

American folk song

アメリカ民謡

[Alto Venova in F]

The image displays a musical score for the Alto Venova in F instrument. It consists of four staves of music, each with a treble clef and a key signature of one flat (F major). The music is written in a simple, rhythmic style. Above each staff, there are fingerings indicated by red and white dots. Red dots represent the right hand, and white dots represent the left hand. The fingerings are placed above the notes they apply to. The first staff starts with a measure 1, the second with a measure 5, the third with a measure 9, and the fourth with a measure 13. The music ends with a double bar line at the end of the fourth staff.

■ アメージング・グレース

難易度：低

オクターブキー（またはサミング）を使った「ミ」がしっかり鳴るように運指を気をつけましょう。

■ Amazing Grace

Difficulty: Low

The “E” requires use of the octave key (or thumbing) so pay close attention to your fingering to get a good, solid tone.

■ Amazing Grace

Schwierigkeit: Gering

Für das „E“ benötigen Sie die Oktavklappe (per Daumendruck), achten Sie also gut auf Ihren Fingersatz, um einen reinen, stabilen Ton zu erzeugen.

■ Amazing Grace

Difficulté: faible

Le mi nécessite l'utilisation de la clé d'octave : le doigté est donc essentiel pour que le son obtenu soit plein et de bonne qualité.

■ Amazing Grace

Dificultad: Baja

Para la nota Mi es necesario utilizar la llave de octava (o el golpe de pulgar), de manera que preste especial atención al digitado para conseguir un tono bueno y sólido.

■ Amazing Grace

Dificuldade: Baixa

O “E” (mi) requer o uso da chave de oitava (“thumbing”), então preste atenção ao seu dedilhado para obter um tom sólido.

■ Amazing Grace

Сложность: низкая

Для исполнения ми нужно использовать октавный клапан (или действовать большим пальцем), поэтому уделите большое внимание аппликатуре, чтобы получить хороший, чистый тон.

■ 奇異恩典 - Amazing Grace

难度：低

“E” 需要使用八度音键（或大拇指），请特别注意您的指法，以获得一流音色。

■ 어메이징 그레이스 (Amazing Grace)

난도: 낮음

“E”는 옥타브 키(또는 엄지)를 사용해야 하므로 안정적인 소리가 나도록 운지에 주의를 기울이십시오.

Amazing Grace

アメージング・グレース

Traditional
伝承曲

[Alto Venova in F]

The image displays a musical score for the piece "Amazing Grace" on the Alto Venova in F. The score is presented in a 3/4 time signature and consists of 12 measures. Above each measure, there is a diagram of the Alto Venova instrument, which is a vertical stringed instrument with a fretless neck. Red dots on the diagrams indicate the specific finger positions for each note. The musical notation is written on a single staff with a treble clef. The notes are: Measure 1: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter); Measure 2: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter) - triplet; Measure 3: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter); Measure 4: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter) - triplet; Measure 5: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter); Measure 6: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter); Measure 7: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter); Measure 8: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter); Measure 9: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter); Measure 10: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter) - triplet; Measure 11: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter); Measure 12: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter). Measure numbers 3, 4, 8, and 12 are indicated below the staff.

■ アメージング・グレース

難易度：高

低い音をしっかりと鳴らすにはすべての音孔がきちんと塞がれている事が重要です。指の腹の部分で確実に音孔をふさぎましょう。

■ Amazing Grace

Difficulty: High

It is important that all the tone holes are properly covered in order to get a good resonant tone on the low notes. Make sure the tone holes are completely covered with the ball of your finger (not the tip).

■ Amazing Grace

Schwierigkeit: Hoch

Es ist wichtig, dass alle Tonlöcher richtig abgedeckt sind, um im tiefen Tonbereich einen guten, klangvollen Ton zu erzeugen. Achten Sie darauf, dass Sie die Tonlöcher vollständig mit den Fingerkuppen abdecken (nicht mit den Fingerspitzen).

■ Amazing Grace

Difficulté: élevée

Il est important que toutes les cheminées soient correctement couvertes pour que le son des notes basses résonne correctement. Veuillez à couvrir complètement les cheminées avec la pulpe du doigt (et non avec l'extrémité).

■ Amazing Grace

Dificultad: Alta

Es importante que todos los agujeros tonales se cubran correctamente para conseguir un buen tono resonante en las notas bajas. Asegúrese de que los agujeros tonales queden cubiertos completamente con la yema de los dedos (no con la punta).

■ Amazing Grace

Dificuldade: Alta

É importante que todos os orifícios de tom sejam tapados adequadamente a fim de obter um tom ressonante nas notas graves. Certifique-se de que os orifícios de tom estejam completamente tapados com a polpa do seu dedo (não a ponta).

■ Amazing Grace

Сложность: высокая

Для хорошего резонирующего тона в низких нотах важно правильно закрывать все тональные отверстия. Убедитесь, что тональные отверстия полностью закрыты подушечкой (не кончиком) пальца.

■ 奇異恩典 - Amazing Grace

难度：高

重要事項：为了在低音上获得良好的共鸣效果，请以正确的方式按下所有音孔。请确保使用指腹（而不是指尖）完全按住音孔。

■ 어메이징 그레이스 (Amazing Grace)

난도: 높음

낮은 음에서 좋은 공명음을 내기 위해서는 모든 톤 홀을 적절히 덮어야 합니다. 손가락 (끝이 아니라) 지문 부분으로 톤 홀을 완전히 막으십시오.

Amazing Grace

アメージング・グレース

Traditional
伝承曲

[Alto Venova in F]

The image displays a musical score for the piece "Amazing Grace" on the Alto Venova in F. The score is presented in four staves, each with a treble clef and a 3/4 time signature. The key signature is one flat (F major). Above each staff, there are diagrams showing the fingerings for the Alto Venova instrument, using circles with red and white dots to indicate finger placement on the strings. The first staff begins at measure 1, the second at measure 4, the third at measure 8, and the fourth at measure 12. The music features a melody with a triplet in the second measure of each staff. The piece concludes with a double bar line at the end of the fourth staff.

付録 実際に出る音(ピアノの音)の運指表

Supplement: Fingering Chart in Concert Pitch (notes match a piano)

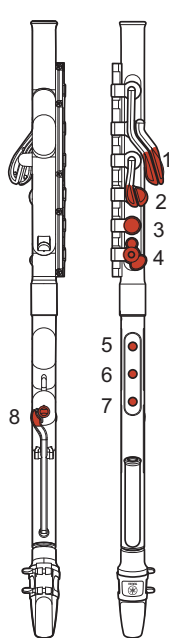
Ergänzung: Griffabelle im Kammerton (Noten für Klavier geeignet)

Supplément : Tableau des doigtés au diapason de concert

(les notes correspondent à celles du piano)

Apéndice: gráfico de digitado en tono de concierto (las notas coinciden con las de un piano)

[Alto Venova in C]



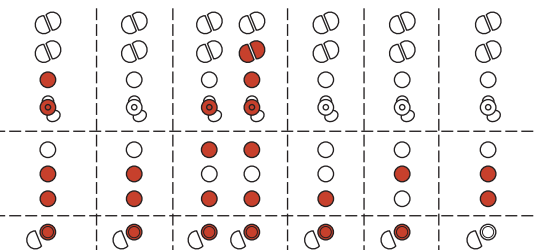
| Staff | Note | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|-------|------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | C4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 1 | D4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 1 | E4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 1 | F4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 1 | G4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 1 | A4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 1 | B4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 1 | C5 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2 | C4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2 | D4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2 | E4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2 | F4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2 | G4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2 | A4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2 | B4 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2 | C5 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

Anexo: Tabela de digitação em tom de concerto (as notas correspondem a um piano)

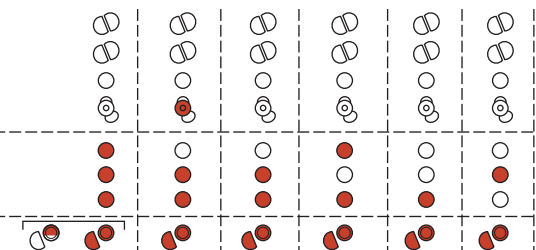
Дополнение: Таблица аппликатуры в тональности концертного строя (ноты подходят для фортепиано)

补充: 音乐会音高指法图 (音符与钢琴相匹配)

부록: 연주회용 표준음 운지표 (피아노와 음 일치)



- 押さえる
- Close
- Geschlossen
- Fermée
- Cerrado
- Fechado
- Закрыто
- 閉孔
- 닫기



- 3/4 3/4 (키이는押さえない)
- Cover 3/4 (keys are not closed)
- 3/4 abgedeckt (die Klappen sind nicht geschlossen)
- Couverture aux 3/4 (les clés ne sont pas bouchées)
- Cubierto 3/4 (las llaves no están cerradas)
- Tapar 3/4 (as teclas não são fechadas)
- Закрыто на три четверти (клапаны должны быть открыты)
- 覆盖 3/4 (音键未闭合)
- 3/4 덮기 (키는 닫혀 있지 않음)

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,
Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group

© 2019 Yamaha Corporation

Published 10/2021 2021年10月发行
POPI-E0

JA EN DE FR ES PT RU ZH KO

VCS7490